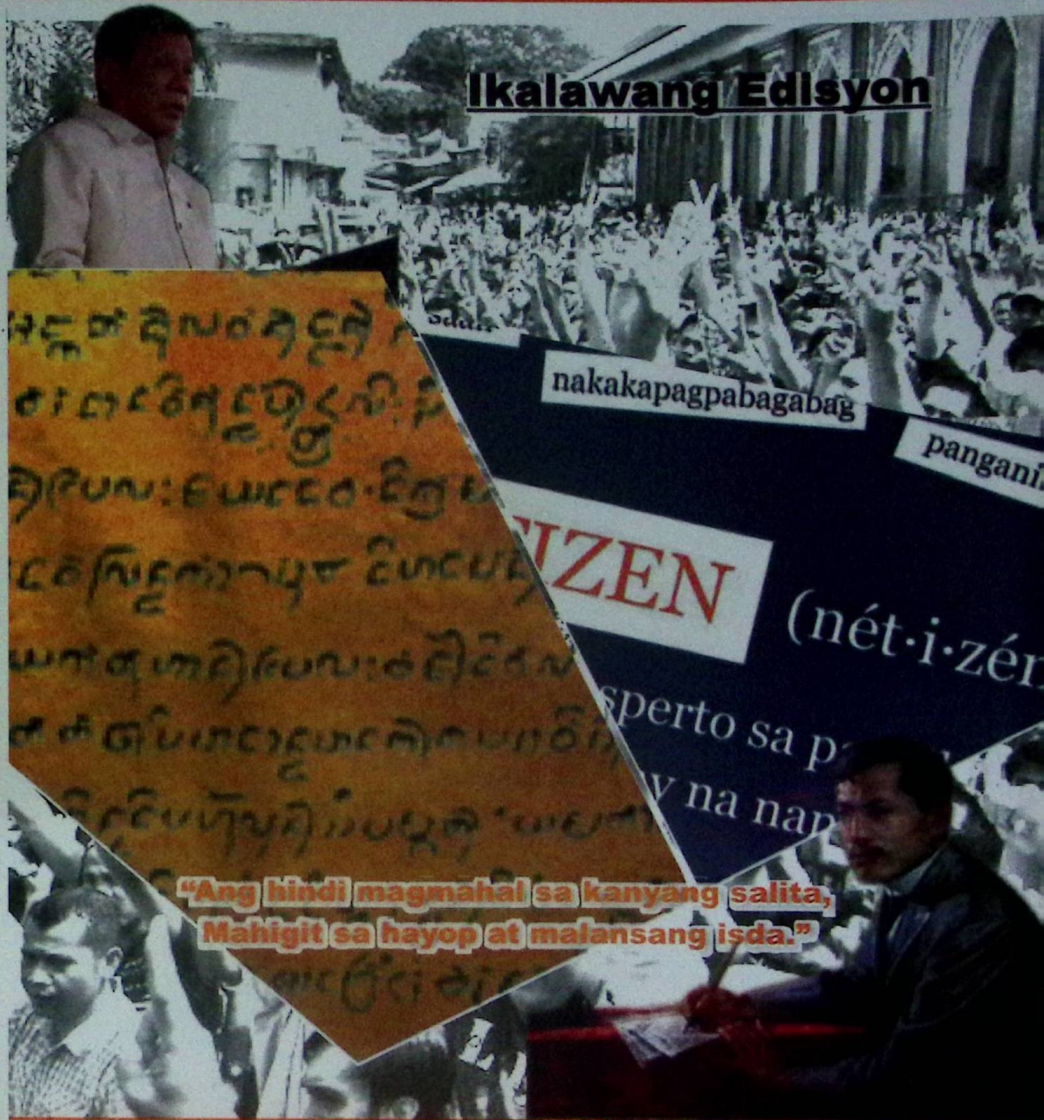


# RETORIKA

Mabisa at Masining na Pagpapahayag  
at Pagsasalín para sa mga Milenyal



**Ikalawang Edslyon**

nakakapagpabagabag

panganin

**IZEN**

(nét-i-zén)

sperto sa p

y na nap

**"Ang hindi magmahal sa kanyang salita,  
Mahigit sa hayop at malansang isda."**

**NILDA MALAPIT BENJAMIN BENDALAN**

---

---

# RETORIKA

Mabisa at Masining na Pagpapahayag  
at Pagsasalin para sa mga Milenyal

---

---

Ikalawang Edisyon

*Nilda Malapit Benjamin Bendalan*  
Nilda Malapit Benjamin Bendalan

1922



**Wiseman's Books Trading, Inc.**

# **RETORIKA**

**Mabisa at Masining na Pagpapahayag  
at Pagsasalin para sa mga Milenyal**

**Ikalawang Edisyon**

**Karampatang - ari 2018**

**ng**

**Wiseman's Books Trading, Inc.**

**at ni**

**Nilda Malapit Benjamin Bendalan**

**NA-PUBLISH at IPINAMAMAHAGI SA PAMAMAGITAN NG:**

**Wiseman's Books Trading, Inc.**

**ISBN: 978-621-418-038-7**

**Hindi ipinahihintulot na sipiin at/o kalakalin ang anumang bahagi ng aklat na ito sa paano mang paraan nang walang formal at nakasulat na pahintulot mula sa may-akda o tagapaglathala. Ang sinumang lalabag dito ay papapanagutin nang naaayon sa batas at/o mahaharap sa legal na aksyong may kalikasang sibil at/o kriminal**

# **PASASALAMAT**

Taos-pusong pasasalamat ang ipinaaabot ng may-akda sa lahat ng naging bahagi sa pagpapalimbag na muli ng aklat na ito – sa mga kadete ng Philippine Military Academy na naging tagapag-ambag at inspirasyon sa mga laman ng aklat, sa kapwa niya guro sa kurso na katuwang sa pangangalap ng mga pangangailan ng aklat na ito, Vilma, Mare Jennifer, Ate Thesa at Ma'am Johna, sa Department of Humanities ng PMA, Ma'am Irene, Mare Clem, Mica at Juanita, Tita Beth and Robert, sa kaniyang mga kaibigan, at sa kaniyang pamilya na walang sawang umaalalay at sumusuporta.

Ipinaaabot din ng may-akda ang pasasalamat sa lahat ng mga manunulat ng mga akda na isinama sa edisyong ito at sa mga may-akda ng mga sanggunian, huwaran at lunsarang katha na naging batayan sa pagkakaroon ng kapaki-pakinabang na pagtalakay sa mga aralin.

Higit sa lahat, walang hanggang pasasalamat sa Panginoong Diyos na may lalang - sa biyaya ng lusog ng katawan, tapang ng loob at bait ng isipan.

Nilda B. Bendalan

# NILALAMAN

Pasasalamat	i
Paunang Salita	ii
Pag-aalay	iii
<b>YUNIT 1: RETORIKA - Susi sa Mabisang Pahayag</b>	<b>1</b>
Kahulugan ng Retorika	1
Layunin at Simulain ng Retorika	1
Saklaw ng Retorika	2
Paglalangkap ng Gramatika at Retorika	2
Wastong Gamit ng mga Salita	3
<i>Mga Pagsasanay</i>	11
<b>YUNIT 2: Mga Anyo ng Masining na Pagpapahayag</b>	<b>17</b>
Mga Katutubong Pagpapahayag	17
Salawikain	17
Kawikaan	17
Sawikain	18
Kasabihan	18
Mga Salawikain ng Milenyal	19
<i>Mga Pagsasanay</i>	23
Idyoma o Pasawikaing Pahayag	27
<i>Mga Pagsasanay</i>	29
Pagtatayutay	35
<i>Mga Pagsasanay</i>	43
Panulaan	49
Sangkap ng Tula	49
Ilang mga Uri ng Tula	51
Karaniwang Tula	51
Malayang Taludturan	53
Haiku	57
Tanaga	57
Cinquian	58
<i>Mga Pagsasanay</i>	59
<b>YUNIT 3: Ang Sining ng Pagsasalin</b>	<b>65</b>
Mga Paraan ng Pagsasalin	65
Mga Pangkalahatang Panuntunan sa Pagsasalin	66
Pagsasalin ng Tayutay, Tula, at Idyomatikong Pahayag	70

Pagsasalin ng Pandiwang- Pang-ukol	72
<i>Mga Pagsasanay</i>	73
<b>YUNIT 4: Ang Pagsasalaysay</b>	<b>85</b>
Kahulugan ng Pagsasalaysay	85
Mga Maaaring Isalaysay	85
Katangian ng Epektibo at Mahusay na Pagsasalaysay	86
Mga Uri ng Pagsasalaysay	86
Ang Maikling Katha o Kwento	87
Mga Uri ng Maikling Katha	87
Sangkap ng Maikling Katha	87
Mga Pagsasalaysay	88
Ang Pag-uwi ni <i>Genoveva Edroza – Matute</i>	88
Hudhud Hi Aliguyon	98
Mga Patak ng Luha ni <i>Nilda B. Bendalan</i>	100
Sayaw sa Kalipay ni <i>Ambrocio T. Suico</i>	105
Mga Talambuhay	110
Talambuhay ni Adolf Hitler	110
Ang Aking Talambuhay ni <i>JBDG Abaniel</i>	118
<i>Mga Pagsasanay</i>	121
<b>YUNIT 5: Ang Paglalarawan</b>	<b>125</b>
Kahulugan ng Paglalarawan	125
Mga Salik ng Paglalarawan	125
Dalawang Uri ng Paglalarawan: Karaniwan at Masining	126
Paksa ng Paglalarawan at mga Halimbawa nito	127
Paglalarawan ng Lugar	127
Paglalarawan ng Damdamin	128
Paglalarawan ng Tao	129
Paglalarawan ng Pagyayari	131
<i>Mga Pagsasanay</i>	133
<b>YUNIT 6: Ang Paglalahad</b>	<b>135</b>
Kahulugan ng Paglalahad	135
Mga Pamamaraan ng Paglalahad	135
Mga Anyo ng Paglalahad	137
Sanaysay	138
Tungkulin at Pananagutan ng isang Mamamayan	138
Liwang at Dilim	139
Masayang Buhay	144
Editoryal	146
Balita	147
Proseso, Pamamaraan, Pagsunod sa Panuto	147



Siyentipiko at Espesyal na Ulat	148
Pamumuna/ Ebalwatib/ Rebyu	150
Rebyu sa pelikulang Tanging Ina	150
Rebyu sa pelikulang Tanging Yaman	152
Pagsusuri sa tulang "Maynila"	155
Hulwarang Pagsusuri	159
<i>Mga Pagsasanay</i>	161
<b>YUNIT 7: Ang Pangangatwiran</b>	169
Kahulugan ng Pangangatwiran	169
Ang Pagtatalo o Debate at Mga uri nito	170
Halimbawa ng Balagtasan	
Alin Ang Mas Mahalaga sa Kaunlaran: Edukasyon o Industriya	171
Alin Ang Higit na Mabisang Panlaban sa Kaguluhang-Bayan: Santong Dasalan o Santong Paspasan	179
Halimbawa ng Crissotan	
Ninu ing Mas Masalesa Bie - ing Megaral o ing Ali	184
Halimbawa ng Bukanegan	
Maestra a Mangged Diay Japan	188
<i>Mungkahing Pagsasanay</i>	191
<b>YUNIT 8: Pamamahayag</b>	193
Tungkulin at Saklaw ng Pamamahayag	193
Tungkulin ng Pahayagan	193
Bahagi ng Pahayagan	193
Pagsulat ng Balita	194
Pagsulat ng Editoryal	195
Pagsulat ng Tanging Lathalain	196
Pagsulat ng Balitang Pampalakasan	198
Pagsulat ng Pakikipanayam	199
<b>Mga Dagdag na Pahina</b>	201
Bahagi ng Ortograpiyang Pambansa ng KWF	201
Karaniwang Tula	213
Malayang Taludturan	214
<b>Mga Sanggunian</b>	217